



## Fussalit

## فصلت

## فُصِّلَتْ

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Ha. Meem.

حَمَّ-

حَمَّ ﴿١﴾

2. A revelation from  
the Beneficent, the  
Merciful.

نازل کیا ہوا ہے اسکی طرف سے جو  
بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔

تَنْزِیْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿٢﴾

3. A Book whose  
verses have been  
expounded, a Quran in  
Arabic for a people  
who have knowledge.

ایک کتاب واضح کی گئی ہیں جسکی  
آیتیں۔ قرآن عربی ان لوگوں کے  
لئے جو علم رکھتے ہیں۔

كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰیٰتُهٗ قُرْاٰنًا عَرَبِیًّا  
لِّقَوْمٍ یَّعْلَمُوْنَ ﴿٣﴾

4. A giver of good  
tidings and a warner.  
Then turn away most  
of them, so they do not  
hear.

بشارت دینے والا اور تنبیہ کرنیوالا۔ پھر  
منہ پھیر لیا ان میں سے اکثر نے پس  
وہ نہیں سنتے۔

بَشِیْرًا وَّ نَذِیْرًا فَاَعْرَضَ  
اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا یَسْمَعُوْنَ ﴿٤﴾

5. And they said: Our  
hearts are under  
coverings from that  
you call us to which.  
And in our ears there  
is a deafness. And  
between us and you  
there is a veil. So  
work you, indeed we  
are working.

اور کہنے لگے ہمارے دل غلاف میں  
میں اس کے لئے تم بلا تے ہو ہمیں  
جس کی طرف۔ اور ہمارے کانوں میں  
بہرا پن ہے۔ اور درمیان ہمارے اور  
تمہارے ایک پردہ ہے۔ تو تم اپنا  
کام کرو یقیناً ہم اپنا کام کرتے ہیں۔

وَ قَالُوْا قُلُوْبُنَا فِیْٓ اَكْتٰتٍۭۤ اَعْمٰا  
تَدْعُوْنَآ اِلَیْهِ وَ فِیْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّ  
مِّنْۢ بَیْنِنَا وَ بَیْنِكَ حِجَابٌ  
فَاَعْمَلْ اِنَّا عَمِلُوْنَ ﴿٥﴾

6. Say I am only a mortal like you. It has been revealed to me that your god is One God, so take the straight path to Him and seek forgiveness of Him. And woe to those who associate.

کہدو کہ بس میں ہوں ایک بشر جیسے تم۔ وحی کی جاتی ہے میری طرف کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے تو سیدھے متوجہ رہو اسی کی طرف اور اسی سے مغفرت مانگو۔ اور ہلاکت ہے مشرکوں کے لئے۔

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ  
وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ

7. Those who do not give the poor due, and they, in the Hereafter, disbelieve.

وہ لوگ نہیں جو ادا کرتے زکوٰۃ اور وہی ہیں جو آخرت کا انکار کرتے ہیں۔

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

8. Indeed, those who believed and did righteous deeds, for them is a reward that will never end.

بیشک وہ لوگ جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال انکے لئے ہے اجر جو ختم نہ ہوگا۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

9. Say: Do you indeed, disbelieve in Him who created the earth in two days, and you attribute to Him rivals. That is the Lord of the worlds.

کہو کیا واقعی تم انکار کرتے ہو اس کا جس نے پیدا کیا زمین کو دو دنوں میں۔ اور بناتے ہو تم اسکے مد مقابل۔ وہی تو ہے رب تمام جہانوں کا۔

قُلْ أَيُّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

10. And He placed in it firm mountains from above it, and He put blessings in it, and He measured in it its sustenance in four days, in accordance for those who ask.

اور بنائے اس نے اسمیں مضبوط پہاڑ اس کے اوپر اور برکت رکھی اسمیں اور مقرر کیا اسمیں اسکا سامان معیشت چار دنوں میں۔ بمطابق ضرورت سوال کرنے والوں کے لئے۔

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَامَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ

11. Then He turned to

پھر وہ متوجہ ہوا آسمان کی طرف جبکہ وہ

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ

the heaven while it was smoke, then He said to it and to the earth: Come both of you, willingly or unwillingly. They both said: We come with obedience.

دھواں تھا تو فرمایا اس نے اس سے اور زمین سے کہ دونوں آؤ خوشی سے یا ناخوشی سے۔ دونوں نے کہا ہم آتے ہیں اطاعت کے ساتھ۔

دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَ لِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١٦﴾

12. Then He ordained them as seven heavens in two days and inspired in each heaven its command. And We adorned the nearest heaven with lamps, and guarded. That is the measuring decree of All Mighty, the All Knower.

پھر بنا دیا اس نے انہیں سات آسمان دو دنوں میں اور وحی کر دیا ہر آسمان میں اسکا حکم۔ اور آراستہ کیا ہم نے آسمان دنیا کو چراغوں سے۔ اور محفوظ کر دیا۔ یہ ہے مقرر کیا ہوا فیصلہ غالب علم والے کا۔

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۗ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٧﴾

13. So if they turn away, then say: I have warned you of a punishment (thunder and lightning) like the punishment (striking) Aad and Thamud.

پھر اگر یہ منہ پھیر لیں تو کہدو کہ میں نے خبردار کر دیا ہے تمہیں ایک عذاب (طوفان اور بجلی) سے جیسا عذاب (پڑا تھا) عاد اور ثمود پر۔

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ طَبَعَةَ مِثْلَ طَبَعَةِ عَادٍ وَ ثَمُودَ ﴿١٨﴾

14. When came to them the messengers before them and after them. Worship none except Allah. They said: if our Lord had willed, He surely would have sent down the angels. So indeed we, in that you have been sent with, are disbelievers.

جب آئے انکے پاس رسول انکے آگے سے اور انکے پیچھے سے کہ نہ عبادت کرو سوائے اللہ کے۔ وہ کہنے لگے اگر چاہتا ہمارا رب تو نازل کر دیتا فرشتے سو یقیناً ہم اسکا تم بھیجے گئے ہو جسکے ساتھ انکار کرتے ہیں۔

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾



15. As for Aad, so they were arrogant in the land without right, and they said: Who is mightier than us in strength. And did they not see that Allah who created them, He is mightier than them in strength. And they were rejecting Our signs.

پھر جو عاد تھے تو انہوں نے تکبر کیا زمین میں ناحق اور کہنے لگے کہ کون ہے بڑھ کر ہم سے قوت میں۔ اور کیا نہیں دیکھا انہوں نے کہ اللہ وہ جس نے انکو پیدا کیا وہی بہت بڑھ کر ہے ان سے قوت میں۔ اور وہ کرتے رہے ہماری آیتوں سے انکار۔

فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

16. So We sent upon them a furious wind in evil days, that We might make them taste the punishment of disgrace in the life of the world. And the punishment of the Hereafter will be more disgracing, and they will not be helped.

تو ہم نے بھیجی ان پر ہوا سخت طوفانی نحوست کے دنوں میں تاکہ ہم مزہ چکھا دیں انکو ذلت کے عذاب کا دنیا کی زندگی میں۔ اور آخرت کا عذاب بہت رسوا کن ہے اور انکی نہ ہی مدد کی جائیگی۔

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَدِيَقَهُمْ عَذَابِ الْخُزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

17. And as for Thamud, We guided them, but they liked blindness over the guidance, so seized them the thunderbolt of humiliating punishment because of what they used to earn.

اور جو تھے ثمود تو ہم نے سیدھا راستہ دکھایا انکو مگر انہوں نے پسند کیا اندھا رہنا ہدایت کے مقابلے میں۔ تو آپکرا انکو ذلت کے عذاب کی کرک نے بسب جو وہ کاتے تھے۔

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعُصَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذْتَهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

18. And We saved those who believed and were righteous.

اور بچا لیا ہم نے انکو جو ایمان لائے اور پرہیزگار رہے۔

وَ نَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

19. And the day when will be gathered the enemies of Allah to the Fire, so they will be driven in ranks.

اور جس دن جمع جائیں گے اللہ کے دشمن آگ کی طرف پھر انکی جماعتیں بنائی جائیں گی۔

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

20. Until, when they reach it, will testify against them their ears and their eyes and their skins of what they used to do.

یہاں تک کہ جب وہ پہنچیں گے اسکے پاس تو شہادت دیں گے انکے خلاف انکے کان اور انکی آنکھیں اور انکی کھالیں اسپر جو وہ کیا کرتے تھے۔

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

21. And they will say to their skins: Why did you testify against us. They will say: Allah has given us speech, He who gave speech to every thing, and it is He who created you the first time, and to Him you will be returned.

اور وہ کہیں گے اپنی کھالوں سے کیوں شہادت دی تم نے ہمارے خلاف۔ وہ کہیں گے گویائی دی ہمیں اللہ نے وہ جس نے گویائی بخشی ہر چیز کو۔ اور وہ ہے جس نے پیدا کیا تمکو پہلی مرتبہ اور اسکی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔

وَقَالُوا لِمَ جُلُودُهُمْ لِمَ شَهِدَتْمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

22. And you have not been hiding yourselves, lest testify against you, your hearing, nor your sight, nor your skins, but you thought that Allah does not know much of what you have been doing.

اور نہ پردہ کرتے تھے تم کہ شہادت دیں تمہارے خلاف تمہارے کان اور نہ تمہاری آنکھیں اور نہ تمہاری کھالیں بلکہ تم خیال کرتے تھے کہ اللہ نہیں جانتا بہت کچھ اس کو جو تم کرتے رہے ہو۔

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

23. And that thought of yours which you thought about your

اور یہی تمہارا گمان تھا جو تم رکھتے تھے اپنے رب کے بارے میں جس

وَذَلِكَ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِنَ

Lord. It has brought you to destruction, so you have become of those utterly lost.

نے تلو ہلاک کر دیا پس تم ہو گئے خسارہ پانے والوں میں۔

الْخَسِرِينَ ﴿٢٢﴾

24. So if they have patience, the Fire will be a home for them, and if they ask for to be excused, yet they are not of those whose excuse will be accepted.

پھر اگر یہ صبر کریں تو بھی آگ ہی ٹھکانہ ہے ان کے لئے۔ اور اگر وہ توبہ کرنا چاہیں تو نہیں ہونگے وہ توبہ قبول کئے جانے والوں میں۔

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوا فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

25. And We appointed for them companions who made attractive for them what was before them and what was behind them. And became true upon them the word among the nations who have passed away before them, of jinn and mankind. Indeed, they were the losers.

اور ہم نے مقرر کئے تھے انکے لئے ایسے ساتھی جنہوں نے عمدہ کر دکھایا تھا انکے لئے وہ جو انکے آگے تھا اور جو انکے پیچھے تھا اور سچ ہو گیا ان پر قول ان امتوں میں جو گذر چکیں ہیں ان سے پہلے جنات میں اور انسانوں میں۔ بیشک وہ تھے خسارہ پانے والے۔

وَقَيضْنَا لَهُمْ قُرْنَاءَ فَزَيَّوْا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ﴿٢٥﴾

26. And said those who disbelieved: Do not listen to this Quran, and make noise in the midst of its (recitation) that perhaps you will overcome.

اور کہا ان لوگوں نے جنہوں نے کفر کیا کہ نہ سنا کرو اس قرآن کو اور غل مچا دیا کرو اس کی (تلاوت) کے دوران شاید کہ تم غالب ہو جاؤ۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ﴿٢٦﴾

27. Then surely We will make them taste those who disbelieved, a severe punishment,

سو یقیناً ہم مزا چکھائیں گے ان کو جنہوں نے کفر کیا سخت عذاب کا اور

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي



and surely We will recompense them for the worst of deeds that they used to do.

28. That is the recompense of the enemies of Allah, the Fire. For them therein is the eternal home, recompense for what they used to deny Our revelations.

29. And will say those who disbelieved: Our Lord, show us those who led us astray of the jinn and mankind. We will place them underneath our feet that they may be among the lowest.

30. Indeed, those who said: Our Lord is Allah. Then remained upright, will descend upon them the angels, (saying): Do not fear, nor grieve, and receive the good tidings of Paradise which you have been promised.

31. We were your friends in the life of the world and in the

انہیں ضرور بدلہ دیں گے ان برے کاموں کا جو وہ کیا کرتے تھے۔

یہ ہے بدلہ اللہ کے دشمنوں کو آگ کا۔ انکے لئے اسی میں ہے گھر ہمیشہ کا۔ بدلہ ہے اسکا کہ یہ کرتے تھے ہماری آیتوں سے انکار۔

اور کہیں گے وہ جنہوں نے کفر کیا ہمارے رب ہمیں دکھا وہ لوگ جنہوں نے ہمکو گمراہ کیا تھا جنوں میں اور انسانوں میں سے کہ ہم انکو روند ڈالیں اپنے پاؤں تلے تاکہ وہ ہو جائیں ذلت اٹھانے والوں میں۔

بیشک وہ لوگ جنہوں نے کہا کہ ہمارا رب ہے اللہ پھر وہ اس پر قائم رہے۔ اتریں گے ان پر فرشتے (کہیں گے) کہ نہ خوف کرو اور نہ غمناک ہو اور خوش خبری لو جنت کی جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

ہم تھے تمہارے دوست دنیا کی زندگی میں اور آخرت میں اور تمہارے

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ لَهُمْ فِيهَا دَائِرُ الخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا آرِنَا الَّذِينَ أَضَلْنَا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتِ أقدامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

نَحْنُ أَوْلِيَاكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا

**Hereafter. And you will have therein whatever desire your souls, and you will have therein whatever you ask for.**

لئے ہے وہاں ہر وہ چیز جو چاہیں گے تمہارے دل۔ اور تمہارے لئے وہاں ہے ہر چیز جو تم طلب کرو گے۔

تَشْتَهَىٰ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿٦٦﴾

**32. A hospitable gift from the Oft-Forgiving, Merciful.**

ایک تحفہ مہمان نوازی اسکی طرف سے جو غفور ہے رحیم ہے۔

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٦٧﴾

**33. And who is better in speech than him who calls (people) to Allah, and does righteousness, and says: Indeed, I am of those who submit.**

اور کون ہے بہتر بات میں اس شخص سے جو بلائے (لوگوں کو) اللہ کی طرف اور کرے نیک عمل اور کہے کہ یقیناً میں ہوں فرما برداروں میں۔

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا لِّمَنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَ عَمِلَ صَالِحًا وَ قَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٨﴾

**34. And not equal are the good deed and neither the evil deed. Repel (the evil deed) by that which is better, then he between you and him there was enmity (will become) as though he is a devoted friend.**

اور نہیں برابر ہو سکتی بھلائی اور نہ برائی۔ دور کرو (برائی) اس طرح سے جو بہتر ہو تو پھر وہ شخص تمہارے اور جسکے درمیان دشمنی تھی (ہو جائیگا) گویا کہ وہ ہے بہت جگری دوست۔

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٦٩﴾

**35. And none is granted it except those who are patient, and none is granted it except to those who are of great fortune.**

اور نہیں حاصل ہوتی یہ بات مگر ان لوگوں کو جو صبر والے ہیں۔ اور نہیں حاصل ہوتی یہ بات مگر انکو جو ہیں بڑے صاحب نصیب۔

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَ مَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٠﴾

**36. And if there tries to come to you, from Satan, an evil whisper,**

اور اگر پڑ جائے تم پر شیطان کی جانب سے کوئی وسوسہ تو پناہ مانگ لیا کرو

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ



then seek refuge in Allah. Indeed, He is the All Hearer, the All Knower.

اللہ کی۔ بیشک وہ ہی ہے سننے والا جاننے والا۔

الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

37. And from among His signs are the night and the day, and the sun and the moon. Do not prostrate to the sun, nor to the moon, and prostrate to Allah, He who created them, if you are only His worshippers.

اور اسکی نشانیوں میں سے میں رات اور دن اور سورج اور چاند۔ تو نہ سجدہ کرو تم سورج کو اور نہ چاند کو۔ بلکہ سجدہ کرو اللہ ہی کو وہ جس نے ان کو پیدا کیا ہے اگر تم اسکی ہی عبادت کرتے ہو۔

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

38. So if they are arrogant, then those (angels) who are with your Lord, they glorify Him by night and day, and they do not become weary. AsSajda

پھر اگر یہ تکبر کریں تو جو (فرشتے) تمہارے رب کے پاس ہیں وہ تسبیح کرتے ہیں اسکی رات میں اور دن میں اور وہ نہ ہی تھکتے ہیں۔ (آیت سجدہ)

فَإِن اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾

39. And among His signs is that you see the earth barren, then when We send down upon it water, it is stirred to life and grows. Indeed, He who gave it life, can surely give life to those who are dead. Indeed, over all things, He has power.

اور اسکی نشانیوں میں سے ہے کہ تم دیکھتے ہو زمین کو کہ خشک ہے۔ پھر جب ہم برسا دیتے ہیں اس پر پانی تو وہ اٹھ اٹھتی ہے اور پھولنے لگتی ہے۔ بیشک وہ جس نے زندہ کیا اس کو۔ ضرور وہی زندہ کرے والا ہے مردوں کو۔ بیشک وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. Indeed, those who turn away from Our

بیشک وہ لوگ جو انحراف کرتے ہیں

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا

revelations are not hidden from Us. So is he who is cast into the Fire better, or he who comes secure on the Day of Resurrection. Do whatever you will. Indeed, whatever you do, He is watching.

ہماری آیات سے نہیں ہیں وہ پوشیدہ ہم سے۔ تو کیا وہ جو ڈالا جائے آگ میں بہتر ہے یا وہ جو آنے امن کی حالت میں قیامت کے دن۔ تو کرتے رہو جو تم چاہو۔ یقیناً جو کچھ تم کرتے ہو وہ دیکھ رہا ہے۔

يُخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَبِيرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِيَنَا آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. Indeed, those who disbelieved in the reminder (Quran) when it has come to them (are guilty). And indeed it is a Book of exalted power.

بیشک وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اس ذکر (قرآن) کا جب وہ آیا انکے پاس (گناہ گار ہیں)۔ اور یقیناً یہ ہے ایک عالی رتبہ کتاب۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

42. Cannot approach it the falsehood from before it, nor from behind it. A revelation from the Wise, the Owner of Praise.

نہیں آسکتا اس کے پاس باطل اسکے سامنے سے اور نہ اسکے پیچھے سے۔ نازل کیا ہوا اسکی طرف سے جو حکمت والا قابل تعریف ہے۔

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

43. Nothing is said (O Prophet) to you, except what was certainly said to the messengers before you. Indeed, your Lord is the owner of forgiveness, and the possessor of painful penalty.

نہیں کہا جاتا (اے پیغمبر) تم سے مگر وہی جو یقیناً کہا گیا تھا رسولوں سے تم سے پہلے۔ بیشک تمہارا رب ہے بہت بخش دینے والا اور دردناک سزا دینے والا۔

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ مَّغْفِرَةٌ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

44. And if We had made this a Quran in a

اور اگر ہم بناتے اسے ایک قرآن

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا

foreign language, they would assuredly have said: Why are not explained its verses. What a foreign tongue and an Arab. Say: This is for those who believed, a guidance and a healing. And those who do not believe, in their ears there is a deafness, and it is for them a blindness. They are those who are called from a place far away.

عجمی زبان میں تو یقیناً یہ کہتے کہ کیوں نہیں واضح کی گئیں اسکی آیتیں۔ کیا ایک عجمی زبان اور عربی۔ کمدویہ ہے ان لوگوں لئے جو ایمان لائے ہیں ہدایت اور شفا۔ اور وہ لوگ جو ایمان نہیں لاتے انکے کانوں میں بہرین ہے اور یہ ہے انکے لئے اندھا پن۔ یہ لوگ ہیں کہ پکارے جاتے ہیں بہت دور کی جگہ سے۔

لَقَالُوا لَوْ لَا فَصَّلْتَ آيَاتَهُ  
ءَأَعْجَبِي وَ عَرَبِيُّ قُلُّ هُوَ  
لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَ شِفَاءٌ وَ  
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ  
وَ قُرٌّ وَ هُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ  
يَتَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

45. And certainly, We gave Moses the Book, but there has been dispute about it. And if it had not been for a word that went forth before from your Lord, it would have been judged between them. And indeed, they are in doubt about it, a grave doubt.

اور بیشک دی تھی ہم نے موسیٰ کو کتاب تو اختلاف کیا گیا اس میں۔ اور اگر نہ ہوتی ایک بات پہلے سے طے شدہ تمہارے رب کی طرف سے تو فیصلہ کر دیا جاتا ان میں۔ اور یقیناً یہ ہیں شک میں اس کی طرف سے بہت تردد والے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَ لَوْ لَا كَلِمَةٌ  
سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ  
بَيْنَهُمْ وَ إِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ  
مُرِيْبٍ ﴿٤٥﴾

46. Whoever did righteousness, it is for his own self. And whoever did evil, it is against his own self. And your Lord is not unjust to His slaves.

جس نے کئے نیک عمل تو وہ اسکے اپنے لئے۔ اور جس نے برائی کی تو وہ اس کے اپنے اوپر۔ اور نہیں ہے تمہارا رب ظلم کرنے والا اپنے بندوں پر۔

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَ مَنْ  
أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَ مَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ  
لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾



**47. To Him is referred knowledge of the Hour. And does not come out any of the fruits from their sheaths, nor does conceive any female, nor gives birth except by His knowledge. And on the day when He will call to them: Where are My partners. They will say: We submit to You, not among us is any witness.**

اسی کی طرف لوٹایا جاتا ہے قیامت کا علم۔ اور نہیں نکلتا کوئی پھلوں میں اپنے غلافوں میں سے۔ اور نہ حاملہ ہوتی ہے کوئی مادہ اور نہ جنمتی ہے مگر اسکے علم سے۔ اور جس دن وہ انکو پکارے گا کہ کہاں ہیں میرے شریک۔ تو وہ کہیں گے کہ ہم عرض کرتے ہیں تجھ سے۔ نہیں ہم میں سے ہے کوئی گواہ۔

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَ مَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَ مَا تَحْمِلُ مِنْ أَنْثَىٰ وَ لَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَ يَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا أَدْنَاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

**48. And lost from them will be those whom they used to invoke before. And they will perceive that for them there is not any place of refuge.**

اور گم ان سے ہو جائیں گے وہ جنکو وہ پکارا کرتے تھے اس سے پہلے اور وہ سمجھ لیں گے کہ نہیں ان کے لئے کوئی جائے پناہ۔

وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَ ظَنُّوا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّخِصٍ ﴿٤٨﴾

**49. Man does not get weary of supplication for good, and if touches him an evil, then he is hopeless, despairing.**

نہیں تھکتا انسان بھلائی کی دعائیں مانگنے سے اور اگر پہنچ جاتی ہے اسکو برائی تو ہو جاتا ہے ناامید مایوس۔

لَا يَسُئُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾

**50. And if We make him taste a mercy from Us after an adversity has touched him, he surely says: This is for me. And I do not think that the Hour will be**

اور اگر مزہ چکھاتے ہیں ہم اسکو اپنے پاس سے رحمت کا اس تکلیف کے بعد جو پہنچی ہوتی ہے اسے تو وہ ضرور کہتا ہے کہ یہ ہے میرے لئے۔ اور

وَلَيْنَ آذَقْتَهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِيْ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنِ

established, and if I am brought back to my Lord, indeed, for me there will be with Him the best. Then, We will surely inform those who disbelieved about that they did, and We will surely make them taste of a severe punishment.

میں خیال نہیں کرتا کہ قیامت قائم ہوگی۔ اور اگر میں لوٹا یا گیا اپنے رب کی طرف تو یقیناً میرے لئے ہوگی اسکے پاس خوشحالی۔ پس ضرور بتائیں گے ہم انکو جنہوں نے کفر کیا وہ جو کچھ انہوں نے کیا۔ اور ضرور مزہ چکھائیں گے ہم انکو سخت عذاب کا۔

رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ  
لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَ لَنَدَيُقَنَّهُمُ  
مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥١﴾

51. And when We bestow favor upon man, he withdraws and turns aside. And when touches him an evil, then he has recourse to long supplications.

اور جب ہم نعمت سے نوازتے ہیں انسان کو تو وہ منہ موڑ لیتا ہے اور پہلو پھیر لیتا ہے اور جب پہنچتی ہے اسکو تکلیف تو کرنے لگتا ہے دعائیں لمبی پوڑی۔

وَ إِذَا أَنْعَمْنَا عَلَىٰ الْإِنْسَانَ  
أَعْرَضَ وَ نَأْ بِحَانِهِ وَ إِذَا مَسَّهُ  
الشَّرُّ فذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ﴿٥٢﴾

52. Say: Do you see if this (Quran) is from Allah and yet you disbelieved in it, who is further astray than one who is in dissension far away.

کہو کہ بھلا دیکھو تو اگر یہ (قرآن) ہو اللہ کی طرف سے پھر تم انکار کرو اس سے تو کون ہے بڑھ کر گمراہ اس سے جو مخالفت میں ہو گیا ہو بہت دور۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ  
اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ  
مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

53. Soon We will show them Our signs in the horizons and within themselves until it will be manifest to them that it is the truth. Is it not sufficient about

عنقریب دکھائیں گے ہم انہیں اپنی نشانیاں آفاق عالم میں اور خود انکی ذات میں بھی یہاں تک کہ ظاہر ہو جائے ان پر کہ یہ حق ہے۔ کیا نہیں

سُرِّيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَ فِي  
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ  
الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ

your Lord that He,  
over all things, is a  
Witness.

یہ کافی تمہارے رب کے بارے  
میں کہ وہ ہر چیز پر شاہد ہے۔

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٤﴾

54. Behold, indeed  
they are in doubt  
about the meeting with  
their Lord. Behold, He  
indeed is surrounding  
all things.

خبردار رہو یقیناً یہ شک میں ہیں  
ملاقات کے بارے میں اپنے رب  
سے۔ خبردار رہو کہ بیشک وہ ہر چیز کا  
احاطہ کئے ہوئے ہے۔

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِّنْ لِّقَاءِ  
رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

﴿٥٤﴾

